



Nº 25  
Cr\$ 1.100,00



WWW.  
SESENTARIO.  
.ORG

O QUAL UM BANQUETE É REALIZADO,  
E MUITO ESTÁ POR VIR; A RESPEITO DE  
DIPLOMACIA E QUARTOS DE DORMIR,  
CHANTAGEM E AMEAÇAS; E UMA  
INCOMUM RECEITA PARA SALSICHAS.

CIBIC!

# SANDMAN™

STAÇÃO DAS RUMAS

CAPÍTULO 4

Company. Todos os direitos reservados



gaiman wagner jones III

# Estação das Brumas Capítulo 4

No qual um banquete é realizado, e muito está por vir; a respeito de diplomacia e quartos de dormir, chantagem e ameaças; e uma incomum receita para salsichas.

NEIL GAIMAN, Escritor  
MATT WAGNER, Desenhista  
MALCOLM JONES III,  
Arte-Finalista  
DANIEL VOZZO, Colorista

DEZEMBRO  
DE 1990.

ROWLAND?  
CÊ AINDA TÁ  
ACORDADO?

SANDMAN.

Personagens criados  
por Gaiman, Kietti e  
Dringenberg.

MAMÃE...?  
NÃO SOU EU.  
PAINÉ, E AI?  
VOCÊ TÁ  
MELHOR?

SINTO  
CALOR...

ESTOU AQUI  
MESMO? TIVE  
UM SONHO.

EU NÃO SABIA  
DIREITO ONDE  
ESTAVA.

ESTOU  
AQUI.

PAINÉ?

SEGURA A  
MINHA MÃO.

ACHO  
QUE FOI UM  
SONHO.

"VERMES COR DE SANGUE  
COMIAM O MEU BRAÇO."

MAS PARECIA  
VERDADE... COMO SE  
EU ESTIVESSE LÁ.

"NÃO DOIA MUITO, MAS, QUANDO ELES  
CAÍRAM, EU DESCOBRI QUE MEU BRA-  
ÇO ESTAVA CHEIO DE BURACOS...  
COMO ALGUMA COISA QUE FICOU  
MUITO TEMPO DENTRO DO MAR."

"EU FLIGI, GRITANDO NO CAMPO,  
MAS ESTAVA NEVANDO."

"SÓ QUE NÃO ERA NEVE. ERAM  
ESQUELETOS DE PÁSSAROS  
CAINDO DO CÉU. ELES QUEBRAVAM  
DEBAIXO DOS PÉS QUANDO EU CORRIA."



"ENTÃO, VI QUE ELES TENTAVAM SE  
MEXER. ATÉ OS QUE EU TINHA  
ESMAGADO."

O MUNDO TODO  
ESTAVA COBERTO DE  
PÁSSAROS MORTOS...  
TENTANDO VOAR.



SEGUNDA-FEIRA. SEIS DIAS ATRÁS.

MESMO DEPOIS QUE TODO MUNDO FOI EMBORA, PENSOU CHARLES ROWLAND, A ESCOLA CONTINUA IGUAL...

O CHEIRO DA ESCOLA É ESTRANHO: É DESINFETANTE, GRAXA DE SAPATOS, TINTA, PÓ DE GIZ, FUMO DE CACHIMBO, REPOLHO COZIDO, PAPEL E MEIAS.

ELES SE SENTAVAM DESAJEITADAMENTE NUM CANTO DO SALÃO DE JANTAR, ENQUANTO DIRETORES MORTOS OS OBSERVAVAM SEVERAMENTE DE RETRATOS EMPOEIRADOS

CHARLES ROWLAND ACABARA DE COMPLETAR TREZE ANOS.

ENTÃO... O QUE VOCÊ PLANEJOU PARA ESTA **NOITE**, JOVEM ROWLAND?

NÃO SEI, SENHOR. PRECISO ESCREVER UMA CARTA AO MEU **PAI**. ACHO QUE, DEPOIS, EU VOU ATÉ A BIBLIOTECA E **LER** UM POUCO.

SE O **FOG** FOR EMBORA, DAREI UMA VOLTA.

**MMFF.** BOM, BOM... MANTENHA-SE OCUPADO. ISSO É O **IMPORTANTE**. DEIXE SUA **MENTE** FORA DISSO. ESTAREI NO MEU ESTÚDIO. SE HOUVER ALGUM **TELEFONEMA** PARA VOCÊ, EU... **MMFF...** O ENCONTRAREI.

OBRIGADO, SR.



DO LADO DE FORA, FAZIA FRIO: O AR DO INVERNO SOPRAVA UMA NÉVOA ÚMIDA SOBRE A ESCOLA SAINT HILARION PARA MENINOS E SOBRE O MUNDO. CHARLES TREMIA.

UM COLEGIO INTERNO PARA OS FILHOS DE OFICIAIS DO EXÉRCITO, FUNDADO EM 1802.

AGORA, A ESCOLA OFERECIA EDUCAÇÃO A QUALQUER UM QUE PUDESSE PAGÁ-LA, ESPECIALMENTE ÁQUELES QUE VIVIAM NO ESTRANGEIRO, MAS QUERIAM SEUS FILHOS EDUCADOS EM SOLO BRITÂNICO.

CHARLES ROWLAND TINHA ESTADO AQUI POR UM ANO E MEIO.

SEU PAI ERA UM ARQUITETO, UM HOMEM ALTO E NERVOSO, QUE PROJETAVA HOSPITAIS.

SUA MÃE ESTAVA MORTA HÁ TEMPOS

ELE ANDOU ATÉ A BIBLIOTECA VAZIA, COMPONDONDO UMA CARTA NA CABEÇA PARA SEU PAI.

ERA A MESMA CARTA QUE ELE DESEJOU TER ESCRITO POR UM ANO E MEIO, E NUNCA O FEZ.

"POR FAVOR, PAI."

"ME LEVE PRA CASA."



...que haviam feito com que o Pimpinela Escarlate fosse reverenciado e confiado por seus seguidores.

ROWLAND?  
CHARLES?

Ela olhou, através da cortina esfarrapada, para o rosto elegante de seu marido, em cujos olhos azuis e preguiçosos e atrás do sorriso tolo ela agora podia ver tão claramente a força, energia e engenhosidade...

EU SEI QUE NÃO HÁ SINAL PARA APAGAR AS LUZES COM TODOS FORA, MAS, MESMO ASSIM, É HORA DE VOCÊ DORMIR, MEU JOVEM.



ELA PODE ESTAR VAZIA, PENSOU CHARLES ROWLAND, MAS VOCÊ NUNCA ESTÁ SOZINHO NUMA ESCOLA.

ELA PERTENCE A TODOS AQUELES MORTOS. TODOS OS OUTROS GAROTOS. OS QUE SE SENTARAM EM SUA MESA, OU DORMIRAM EM SUA CAMA, OU CORRERAM PELOS CORREDORES CEM ANOS ATRÁS.

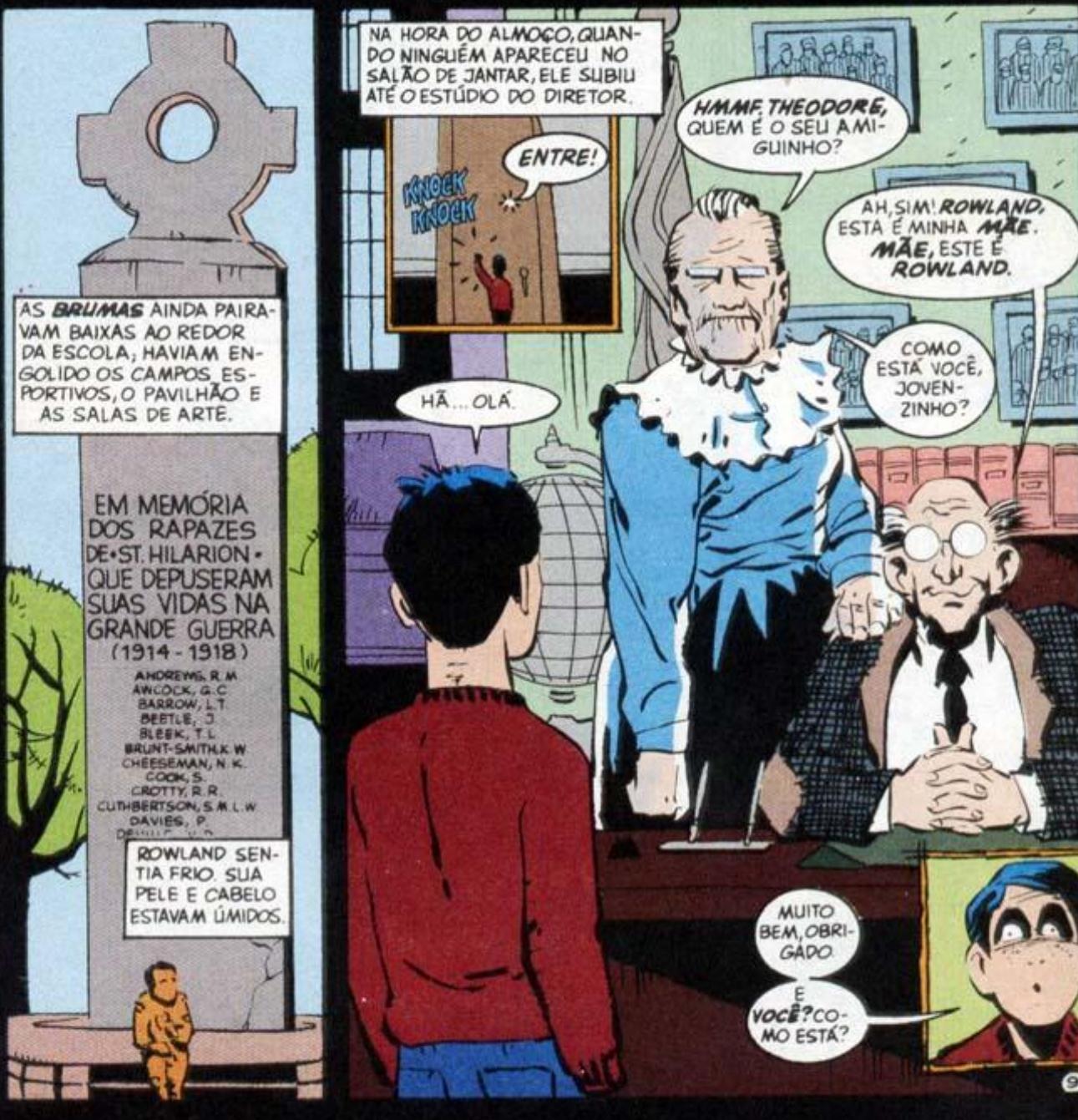
ELES NUNCA VÃO EMBORA.





"DAI, PERCEBI QUE HAVIA ALGO  
ATRÁS DE MIM. ALGO HORRÍVEL.  
MAS ESTAVA SEMPRE UMA OU  
DUAS ESQUINAS DO CORREDOR  
PARA TRÁS. E, APESAR DE NÃO  
ESTAR FAZENDO NENHUM BA-  
RULHO, EU SABIA QUE ELE ES-  
TAVA LÁ... SEMPRE."

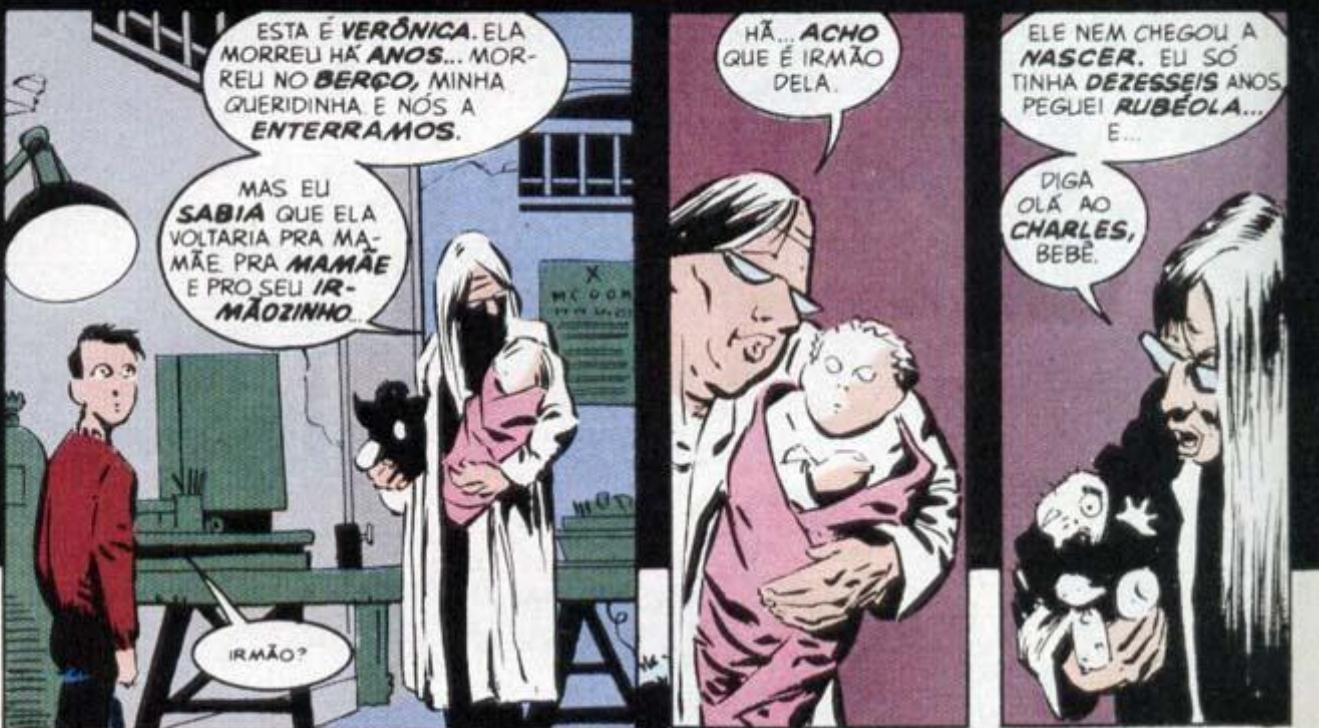






QUE GENTE ESTRANHA, PENSOU CHARLES ROWLAND. ELE SE DEPAROU QUESTIONANDO SOBRE INSANIDADE, MAS ADULTOS ERAVAM ESTRANHOS, E CHARLES TINHA POUCOS CRITÉRIOS PARA JULGÁ-LOS.





CHARLES ROWLAND VOLTOU AO DORMITÓRIO, FAMINTO E ASSUSTADO. NAQUELA NOITE, ELE FICOU OLHANDO PARA A BRUMA, ENQUANTO ANOITECIA

CHARLES SENTOU-SE NA CAMA AQUELA NOITE, FAMINTO E AMEDRONTADO. NINGUÉM VEIO APAGAR AS LUZES.



ELE VIU QUANDO ALFRED, O JARDINEIRO DA ESCOLA, PASSOU CORRENDO, UIVANDO SUAVEMENTE, PERSEGUÍDO POR UMA MULHER E CRIANÇA. AS BRUMAS ENGOLIRAM OS TRÊS; ELE NUNCA MAIS VOLTOU A VÊ-LOS.

E, FINALMENTE, CHARLES ROWLAND ADORMECIU.



FICARAM ACESAS.

POR QUE VOCÊ ESTÁ... AQUI EM CIMA? ISTO É, POR QUE SE ESCONDEU NO SÓTÃO?

PORQUE MEUS OSSOS ESTÃO AQUI NAQUELA MALA. ALI! FOI AQUI QUE EU MORRI.



ELES ME ESCONDERAM E NINGUÉM NUNCA DESCOBRIU.



PRA SER HONESTO, ACHO QUE NÃO PROCURARAM MUITO!

TODO O MATERIAL DELES AINDA ESTÁ AQUI. NEM COBRIRAM SEUS RASTROS. VOCÊ AINDA PODE VER O CÍRCULO QUE DESENHARAM NO CHÃO ALI...



ERA AQUI QUE ELES COSTUMAVAM VIR.

A NOITE... TENTANDO INVOCAR DEMÔNIOS QUE NUNCA VINHAM...

ELES SE FANTASIAVAM, E FAZIAM COISAS. MATA-RAM SAPOS, COELHOS, GATOS...

E VOCÊ...



E EU.

QUARTA-FEIRA,  
QUATRO DIAS  
ATRÁS.

DEUS,  
É UMA  
MOSCA!

IRRC! UMA  
MOSCA!

ACORDE A  
MOSCA.  
CHEESEY.

QUAL É SEU  
NOME IDIOTA,  
MOSCA?

AI!

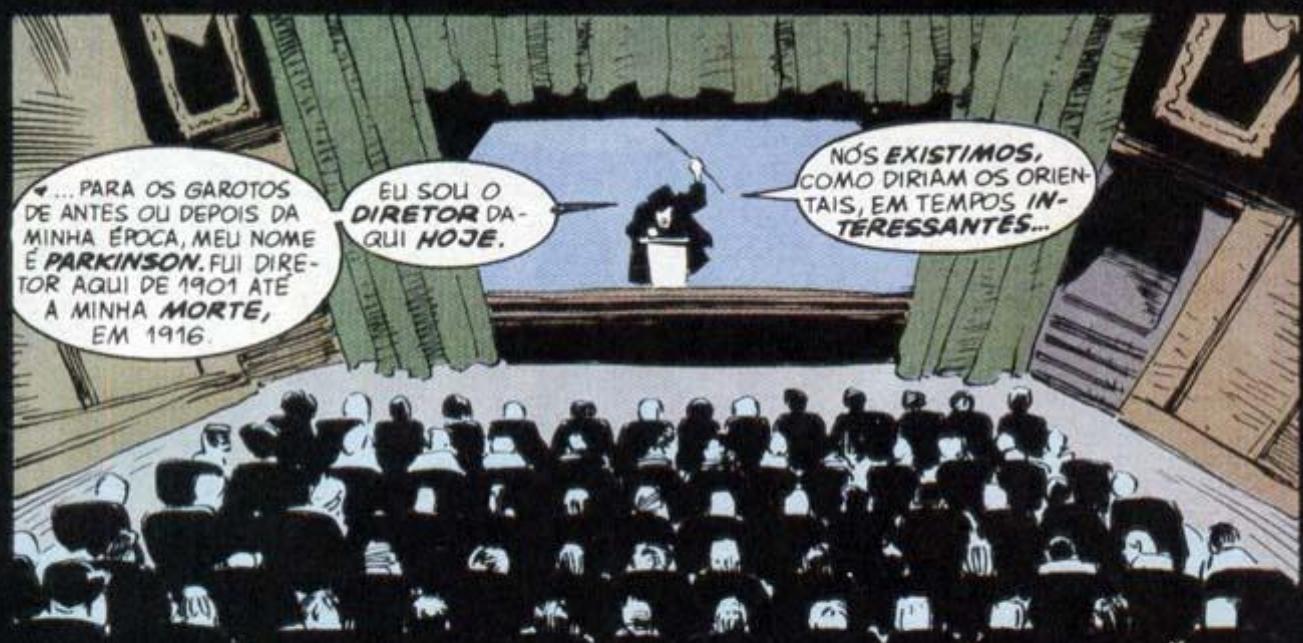
DEUS,  
QUE CRETINO  
SUBDESEN-  
VOLVIDO!  
VAMOS, MOS-  
CA! QUAL É  
SEU NOME?  
  
A!!!! POR  
FAVOR! SOU CHARLES  
ROWLAND.

AGORA ME-  
LHOROU. MEU NOME  
É CHEESEMAN.

SOU O BARROW.

O MELI É SKINNER.  
SOMOS VETERANOS.

BEM VETE-  
RANOS. HEE HEE  
HEE.





TODOS VOCÊS MORREM AQUI. OU NÃO TINHAM PARA ONDE VOLTAR.

PARECE QUE SOU O ÚNICO MESTRE QUE REASSUMIU SEUS DEVERES EM ST. HILARION.

MUITO BEM, PESTINHAS. EU SOU O ÚNICO MESTRE.

VOU LHESS EN-SINAR O QUE APRENDEI.

APRENDEI MUI-TAS COISAS NO IN-FERNO.

VOÇÊ, RAPAZ! O QUE ESTÁ CHORANDO. PRIMEIRA FILA. QUAL É O SEU NOME?

MOULD, SR. SIMON MOULD, SR.

QUANDO ESTEVE AQUI?

MORRI EM 1953, SR. EU ME ENFORQUEI, SR. SINTO MUITO, SR. EU NÃO QUERIA, SR.

É CLARO QUE QUERIA, SEU GAROTO BURRO. AGORA PARE DE CHORAR, OU LHE DAREI UM MOTIVO PARA ISSO.

FICAREI ESBOGANDO UMA PROGRAMAÇÃO PARA A ESCOLA; PORTANTO, ESTE DIA SERÁ DEVOTADO AO ESTUDO SILENCIOSO. NÃO QUERO UM RUIDO.



MAS PRA QUÊ? ISTO É O QUE VAMOS ESTUDAR?

LÍNGUAS MORTAS?

AAGH!  
WAK!

MUITO CUIDADO COM SEUS MODOS. QUEM É VOCÊ?  
PETER HINCHCLIFFE, SR. ENGASGUEI COM MEU PRÓPRIO VÔMITO EM 1977. BEBIDA E PÍLULAS.

VOCÊS SÃO ESTUDANTES.  
ESTÃO NA ESCOLA.  
VIERAM À ESCOLA PARA ESTUDAR.



MENS SANA IN CORPORE MORM. HEIN, GAROTOS?  
"UMA MENTE SÃ NUM CORPO MORTO..."

3

4

5

FAMINTO, CHARLES ROWLAND SE SENTOU NUMA SALA, CERCADO POR GAROTOS MORTOS, TENTANDO PRESTAR ATENÇÃO NO SEU LIVRO.



A TARDE, O NOVO DIRETOR MANDOU OS GAROTOS TOMAREM BANHO NO LAGO.

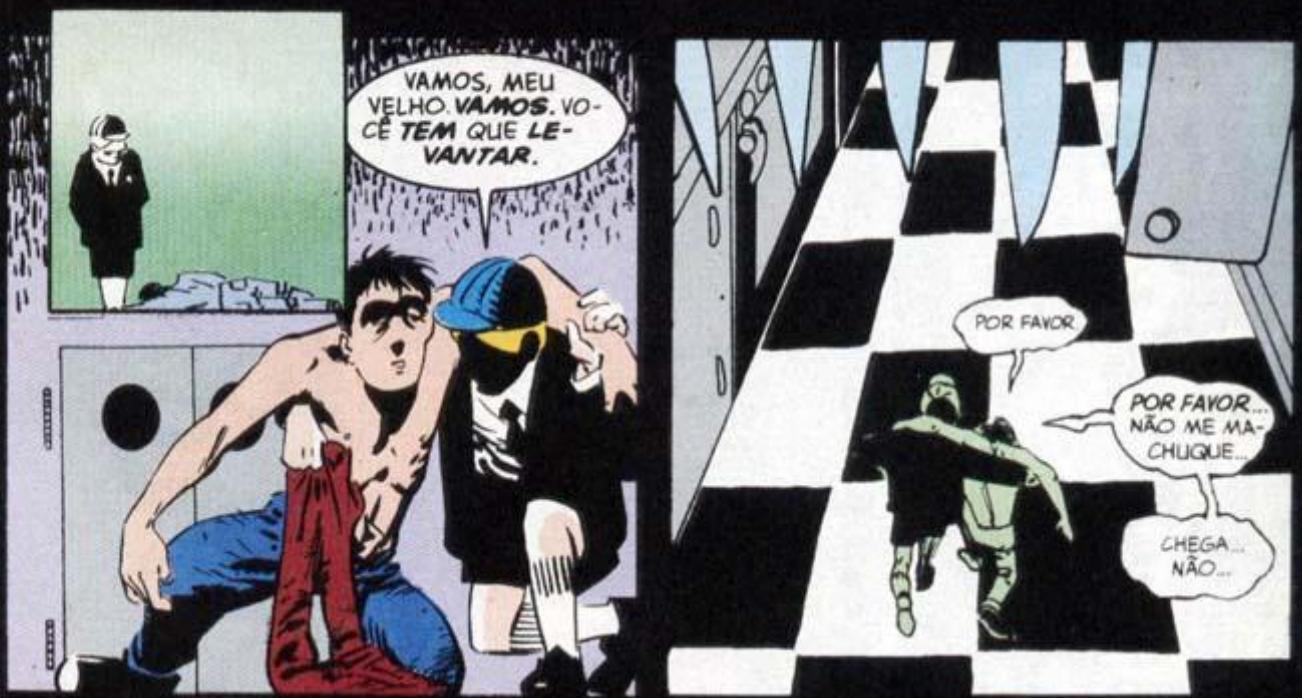




NÓS QUEIMAMOS  
ASSIM MESMO.

ASSIM  
COMO VOCÊ VAI,  
MOSCA.







NO DOMINGO, CHARLES  
ROWLAND MORREU.



E AGORA? O QUE VAMOS FAZER?

NÃO SEI, MAS POSSO TE DIZER O QUE NÃO FAREMOS. NÃO VAMOS MAIS FICAR AQUI.

HÃ?



DEIXAR O SÓTÃO?

MAS NÃO PODEMOS! ISTO É... MEUS OSSOS ESTÃO AQUI.

BEM... OS MEUS TAMBÉM.



SEM FALAR NA MINHA CARNE, CABELOS E O RESTO. MAS NÃO VEJO POR QUE DEVO FICAR AQUI SENTADO ATÉ ELA VOLTAR.



DE QUALQUER JEITO, EU ME SINTO ÓTIMO.

MORTO, MAS ÓTIMO.

VENHA.

ROWLAND... TENHO MEDO.

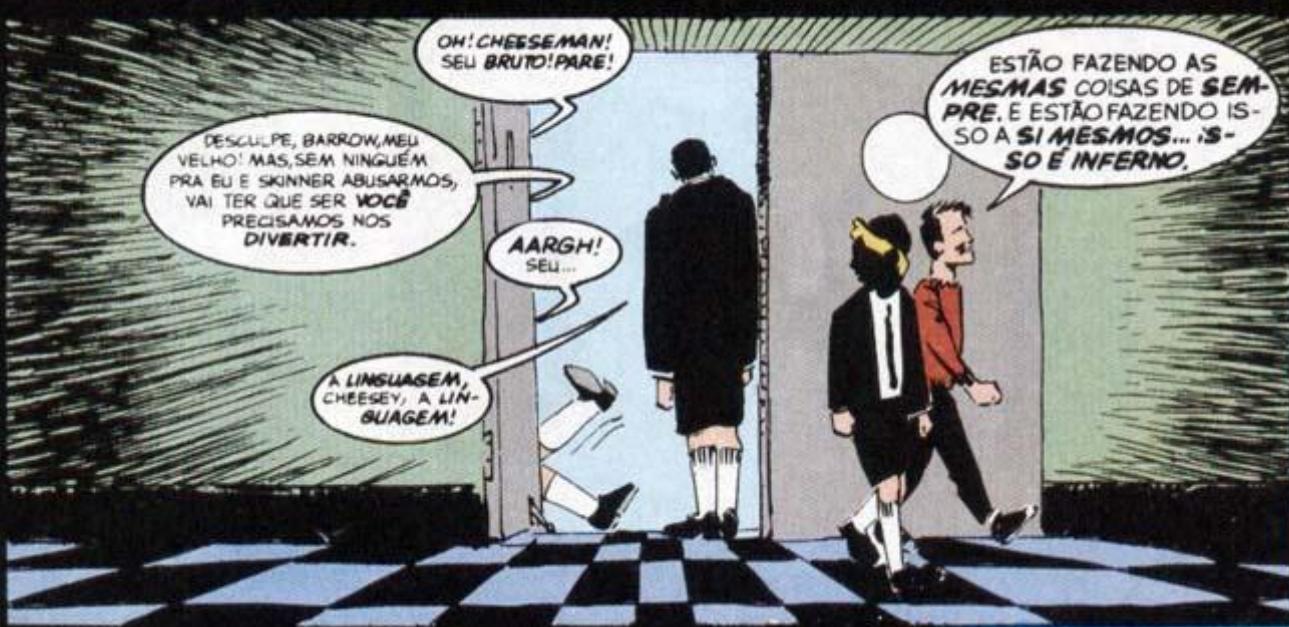
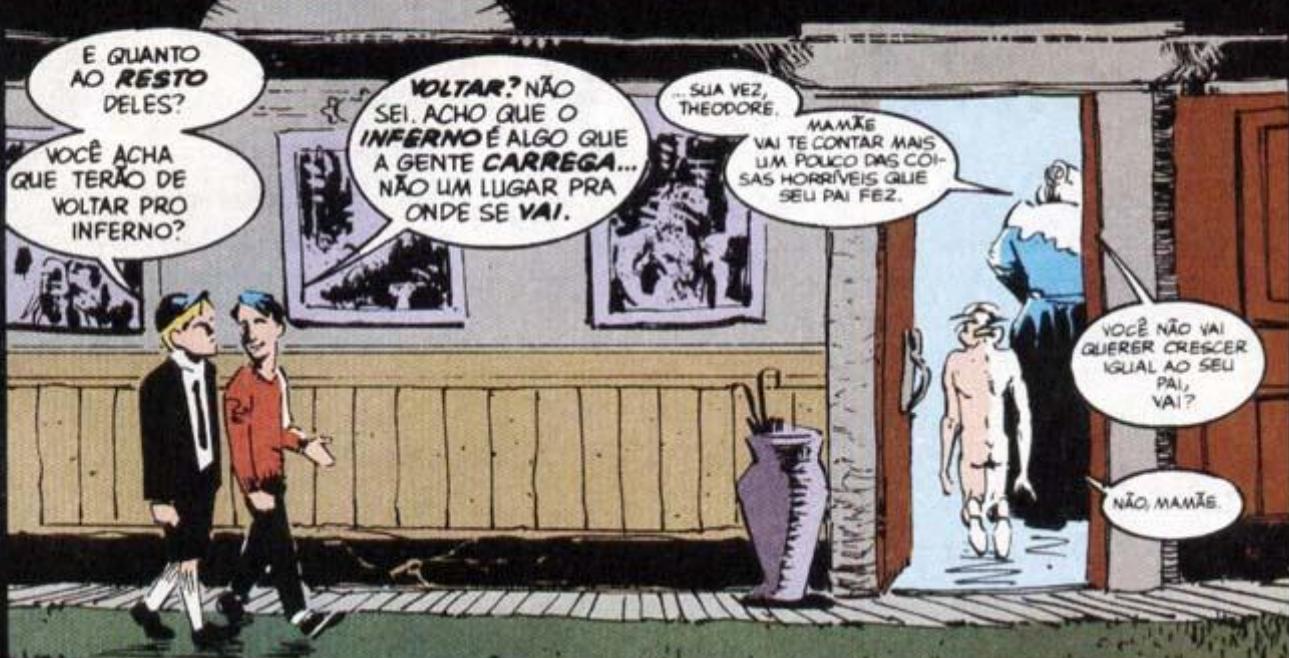
ENTENDA DESSA FORMA: VOCÊ QUER SER UM FANTASMA NUM SÓTÃO PRO RESTO DA SUA VIDA?



E... VOCÊ TEM RAZÃO. FAZ PARTE DO CRESCIMENTO, ACHO...

VOCÊ SEMPRE TEM QUE DEIXAR ALGO PRA TRÁS.







Fim do Capítulo 4

OFERTAS IRRECUSÁVEIS!  
PROPOSTAS MUITO ESTRANHAS!  
O REINO DE LÚCIFER VAI A LEILÃO!  
ESTAÇÃO DAS BRUMAS  
CAPÍTULO 5





# CARTAS NA AREIA

*"Carpe Diem, lads! Seize the day. Make your lives extraordinary!"*

**John Keating**

O HQ PRESS desta edição foge um pouco de nossa proposta inicial, que era apresentar matérias relacionadas aos quadrinhos. No entanto, como você deve ter notado, SANDMAN nº 25 possui ligações diretas com um dos novos gênios do cinema australiano: **Peter Weir**. Suas obras, aliás, parecem estar sempre imersas no torpor lançado pela areia mágica de Lorde Morpheus, explorando personagens ricos em simplicidade, mas envoltos por irresistível mistério. No entanto, "Dead Poets Society" (*Sociedade dos Poetas Mortos*), um de seus últimos filmes, demonstra uma síntese da sensibilidade de **Weir** que se encaixa perfeitamente no clima criado por **Gaiman** em suas incursões pelo Reino dos Sonhos. Eis a razão de termos dedicado um espaço a esse gênero do "quinto continente". Esperamos que você tenha gostado. Até qualquer hora!

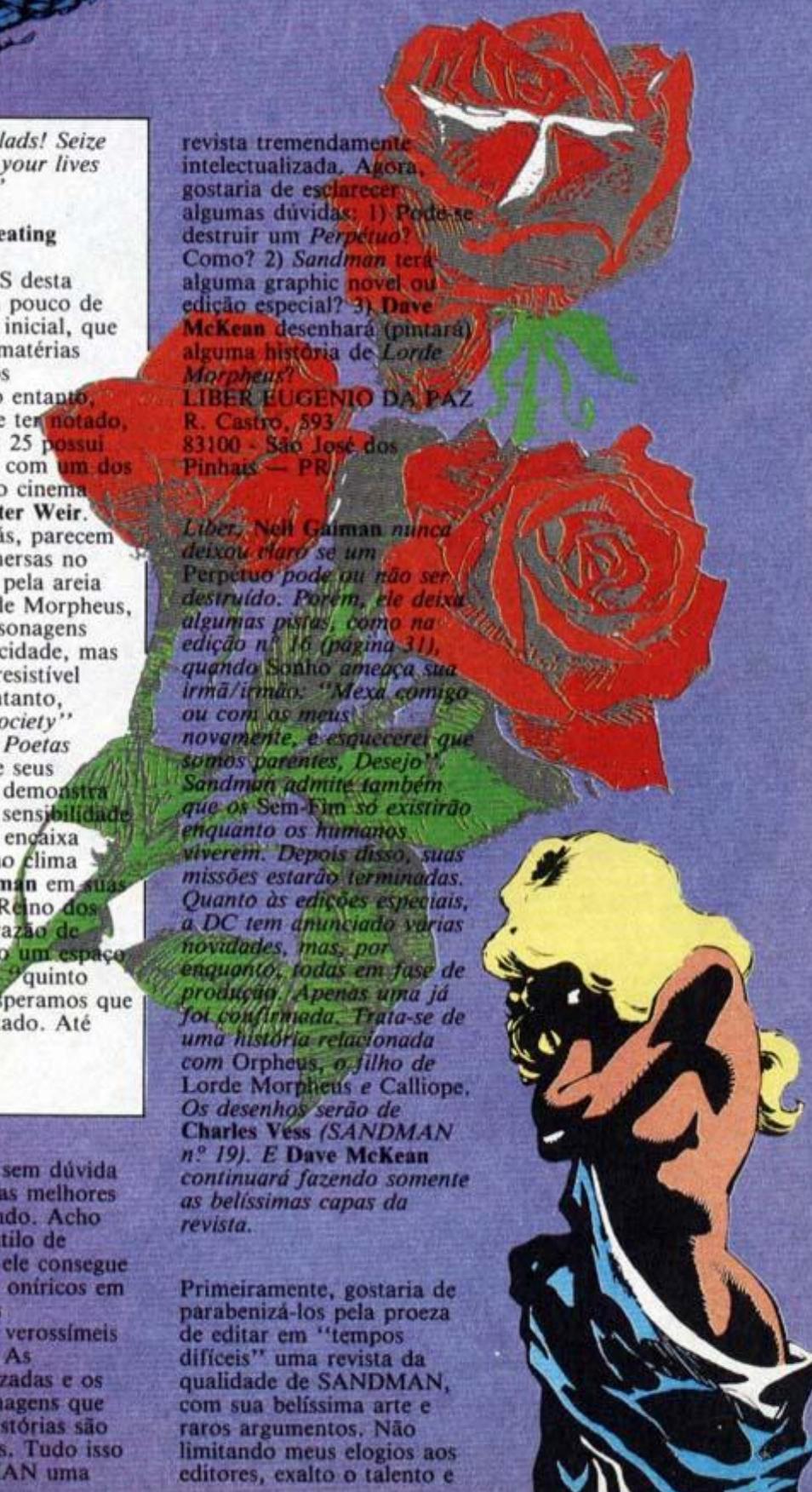
**O Editor**

SANDMAN é, sem dúvida alguma, uma das melhores revistas do mundo. Acho formidável o estilo de **Gaiman**, como ele consegue tornar assuntos oníricos em contos de fadas tremenda e verossímeis e convincentes. As referências utilizadas e os pontos e personagens que interligam as histórias são mais fascinantes. Tudo isso faz de SANDMAN uma

revista tremendamente intelectualizada. Agora, gostaria de esclarecer algumas dúvidas: 1) Pode-se destruir um *Perpétuo*? Como? 2) Sandman terá alguma graphic novel ou edição especial? 3) Dave McKean desenhárá (pintará) alguma história de *Lorde Morpheus*?  
**LIBER EUGENIO DA PAZ**  
R. Castro, 393  
83100 - São José dos Pinhais — PR

*Liber, Neil Gaiman nunca deixouclaro se um Perpetuo pode ou não ser destruído. Porem, ele deixa algumas pistas, como na edição nº 16 (pagina 31), quando Sonho ameaça sua irmã/irmão: "Mexa comigo ou com os meus novamente, e esquecerrei que somos parentes, Desejo". Sandman admite também que os Sem-Fim só existirão enquanto os humanos viverem. Depois disso, suas missões estarão terminadas. Quanto às edições especiais, a DC tem anunciado várias novidades, mas, por enquanto, todas em fase de produção. Apenas uma já foi confirmada. Trata-se de uma história relacionada com Orpheus, o filho de Lorde Morpheus e Calliope. Os desenhos serão de Charles Vess (SANDMAN nº 19). E Dave McKean continuará fazendo somente as belíssimas capas da revista.*

Primeiramente, gostaria de parabenizá-los pela proeza de editar em "tempos difíceis" uma revista da qualidade de SANDMAN, com sua belíssima arte e raros argumentos. Não limitando meus elogios aos editores, exalto o talento e



a inteligência de Neil Gaiman que, a cada edição, reafirma sua posição destacada no mundo dos quadrinhos. Sem dúvida, este é um dos nomes que revolucionou a linguagem da arte seqüencial. Mas agora, lanço algumas perguntas na areia: somente Gaiman escreve os argumentos de SANDMAN? O que aconteceu a Sam Kieth, parceiro de Malcolm Jones III e Mike Dringenberg nos desenhos dos cinco primeiros números da revista? E, pra terminar, diversos desenhistas são responsáveis pela arte de Lorde Morpheus. É possível a publicação de suas biografias?

SÉBASTIAAN DE W. B.  
PATERNOSTRO  
Av. N. S. Copacabana,  
1049/601  
22060 - Rio de Janeiro - RJ.

*Os argumentos de SANDMAN são escritos apenas por Neil Gaiman. Sam Kieth atualmente está desenhando, na revista MARVEL COMICS PRESENT, a nova série de Wolverine. Essa aventura se passa logo após "Weapon X" (de Barry Windsor-Smith), que revelou os mistérios do mutante. Mas, pra quem quiser conhecer outros trabalhos seus, na edição "Superalmanaque DC n.º 1 — Origens Secretas" (publicado no Brasil pela Abril Jovem) ele fez a arte da história do Pinguim. Há também as obras inéditas por aqui, como EPICURUS, duas graphic novels da Piranha Press, onde Kieth demonstra sua versatilidade exibindo traços humorísticos; "ALIENS — EARTH WAR", da Dark Horse; e "I BEFORE E" (uma brincadeira com seu nome, pois muitos o escreviam "Keith", em vez da forma correta), da Fantagraphics Books, uma coletânea de seus quadrinhos desde a época de fanzines. A respeito das biografias, devemos publicá-las em breve.*

SANDMAN é ótimo! Infelizmente, só tive contato com esta incrível revista a partir do número 20. Por isso, gostaria de saber se ainda posso adquirir os exemplares anteriores, mesmo em inglês. Vocês poderiam me enviar o endereço da DC Comics ou de alguma importadora especializada? Agora, uma pergunta: SANDMAN já chegou a um final nos EUA?

JOÃO VICENTE SILVA  
R. Tenry 9-18  
17053 - Bauru - SP.

Os números anteriores podem ser solicitados pelo seu jornaleiro. Mas se preferir, a Devir Livraria (R. Augusto de Toledo, 83 - CEP 01542 - São Paulo - SP - Fone: (011) 278-0384) dispõe de todas as edições anteriores, inclusive as americanas, e atende pelo correio. O endereço da DC Comics é: 1325 Avenue of the Americas, New York, NY 10019. E quanto à sua última pergunta, nos EUA a revista do Mestre dos Sonhos está no n.º 34.

Desenho enviado pelo leitor Jorge Reyes Jr. — Praia do Flamengo, 100, apto. 104 - 22210 - Rio de Janeiro - RJ.



Escreva para a seção CARTAS NA AREIA  
Rua do Curtume, 665 - CEP 05065 - São Paulo - SP





Uma pista sobre o irmão  
pródigo dos Perpétuos?



#### CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO

Roberto Irineu Marinho  
João Roberto Marinho  
José Roberto Marinho  
Ricardo A. Fischer

#### DIRETORIA

Ricardo A. Fischer  
Fernando A. Costa  
Flávio Barros Pinto  
José Antonio Soler  
Tadeu Vani Fucci  
Orlando Marques

# SANDMAN

#### DIRETOR EXECUTIVO DE REVISTAS

Flávio Barros Pinto

#### DIRETORA EDITORIAL

Flavia Ceccantini

#### DIRETOR DE PUBLICIDADE

José Roberto Sgarbi

#### DIRETOR DE MARKETING

Rogério Rahier

#### REDAÇÃO

**Editor:** Leandro Luigi Del Manto. **Editor de Arte:** Hélio Pinna (Jacaré). **Redator:** Sidney Gusman. **Revisores:** Cecília Bassarani, Paulo Roberto Pompéo. **Secretário de Redação:** Cícero Osvaldo de Lima. **Chefe de Arte:** José Moreno Cappucci. **Diagramador:** Rony Costa. **Assistentes de Arte:** Gerson Afonso de Campos, Marco Aurelio Ponzio, Marcos Camargo de Brito. **Produção Externa:** Art & Comics.

#### PUBLICIDADE

**Gerente de Publicidade Brasil:** Isabel Borba. **Coordenadora de Publicidade:** Andreatta M. Anjos. **Contatos:** Clóvis da Cunha Borges, Gustavo Salles da Matta, Maria Fernanda Frederique, Mario Augusto Mura, Nadia Araújo Lappas. São Paulo: Rua do Curtume, 665 — Lapa — CEP 05065 — Tel.: (011) 262-3100.

#### MARKETING

**Gerente de Grupo de Produto:** Denise Maria Mozol. **Gerente de Produto:** Fábio Gomes Dias. **Analista de Produto:** Wagner Pinheiro.

**Diretor de Comunicação:** Mauro Costa Santos. **Criação:** Marcelo Gussoni, Hélio Viski, André Torretta, Luiz Yoshio Daikuhara, Júlio Cesar Tobias, Cristiane Latoria Parede.

**Gerente de Promoção e Divulgação de Imprensa:** Lúcia De Finis Machado. **Coordenadora de Divulgação de Imprensa:** Dora Cristina Vieira.

**Supervisor de Planejamento:** David A. Casas. **Diretor de Serviços de Marketing:** Raul Aguiar. **Coordenação e Tráfego:** **Gerente:** Juarez Leite Santa Clara. **Coordenadores:** Walter de Souza (SP), Escritórios Regionais: Curitiba (PR): Maria Cristina Mendonça de Paula — Rua Marechal Deodoro, 51, cj. 806-A — CEP 80029 — Tel.: (041) 224-3780 — Belo Horizonte (MG): Marisa Tavares Parreiras — Rua Pernambuco, 1077, 7º andar — CEP 30130 — Tel.: (031) 226-7501 — Porto Alegre (RS): Isabel Leal Borba — Rua Mostardense, 333 — cj. 811 — CEP 90000 — Tel.: (051) 22-9135 e 22-6186 — Rio de Janeiro (RJ): Rua Itapiru, 1209 — CEP 20251 — Tel.: (021) 273-5522 — Telex (021) 23365.

**Diretora Responsável:** Flavia Ceccantini

#### Editora Globo S/A

Rua do Curtume, 665 — São Paulo — SP — CEP 05065 — Tel.: (011) 262-3100 Telex (011) 81574 — Fax (011) 864-0271

**Serviço ao Assinante:** Caixa Postal 6.400 — CEP 01051 — São Paulo — SP — Tel.: (011) 262-7211

Distribuidor exclusivo para todo o Brasil: Fernando Chinaglia Distribuidora S/A — Rua Teodoro da Silva, 907 — Rio de Janeiro — Tel.: (021) 577-6655. **Números Atrasados:** Serão vendidos pelo preço da última edição em banca. Pedidos podem ser feitos diretamente ao jornaleiro ou ao distribuidor Chinaglia de sua cidade. **São Paulo:** Pça. Alfredo Issa, 18, Centro, tel.: (011) 228-1841 ou 229-9427. **Rio de Janeiro:** Rua Teodoro da Silva, 821, Grajaú, tel.: (021) 577-4225 ou 577-2355. Por carta, diretamente à Editora Globo, Setor Números Atrasados, Caixa Postal 289, CEP 06454, Barueri, SP. Publicação mensal. Data desta edição: Novembro/1991

© 1991 DC Comics Inc. A Division of Warner Bros. A Time Warner Company. Todos os direitos reservados.

**ANER**

IMPRESSÃO MARPRINT.

